

ولفعد الى ما كنا بسبيله فنقول سافرنا من هرة الى مدينة
 للجام وهي متوسطة حسنة ذات بساتين واشجار وعيون كثيرة
 وانهار واكثر شجرها التوت والحريز بها كثير وهي تُنسب الى
 الولي العابد الزاهد شهاب الدين احمد للجام وسندكر
 حكايته وحفيدة الشيخ احمد المعروف بزادة الذي قتله ملك
 الهند والمدينة الآن لاولاده وهي مُحَرَّرة من قبل السلطان ولهم
 بها نعمة وثروة وذكر لي من اتق به ان السلطان ابا سعيد
 ملك العراق قدم خراسان مرة ونزل على هذه المدينة وبها
 زاوية الشيخ فاضله ضيافة عظيمة واعطى لكل خبأ بمحلته
 راس غنم ولكل اربعة رجال راس غنم ولكل دابة بالرحلة من

Mais revenons à notre sujet.

Nous partîmes de Hérât pour la ville de Djâm. C'est une ville de moyenne importance, mais jolie et possédant des jardins, des arbres, de nombreuses sources et des rivières. La plupart de ses arbres sont des mûriers, et la soie y abonde. On attribue la construction de cette ville au pieux et dévot Chihâb eddîn Ahmed aldjâm, dont nous raconterons l'histoire ci-après. Son petit-fils était le cheïkh Ahmed, connu sous le nom de *Zâdeh* (fils, en persan), qui fut tué par le roi de l'Inde, et aux enfants duquel Djâm appartient actuellement; car cette cité est indépendante de l'autorité du sultan, et ces individus y jouissent d'une grande opulence. Quelqu'un en qui j'ai confiance m'a raconté que le sultan Abou Saïd, roi de l'Irak, ayant fait un voyage dans le Khorâcân, campa près de cette ville, où se trouvait l'ermitage du cheïkh. Celui-ci lui donna un festin magnifique; il distribua à chaque tente du camp royal un mouton, donna un mouton par quatre hommes, et fournit à chaque bête employée dans le camp, cheval, mulet ou âne, sa pro-